



## Plugue SolConeX, 32 A

Série 8571/12

## Índice

|      |   |    |
|------|---|----|
| 1    | Informações Gerais .....                              | 3  |
| 1.1  | Fabricante .....                                      | 3  |
| 1.2  | Informações relativas ao manual de instruções .....   | 3  |
| 1.3  | Outros documentos .....                               | 3  |
| 1.4  | Conformidade com as normas e regulamentos .....       | 3  |
| 2    | Explicação dos símbolos .....                         | 4  |
| 2.1  | Símbolos do manual de instruções .....                | 4  |
| 2.2  | Advertência .....                                     | 4  |
| 2.3  | Símbolos no aparelho .....                            | 5  |
| 3    | Indicações de segurança .....                         | 5  |
| 3.1  | Conservação do manual de instruções .....             | 5  |
| 3.2  | Qualificações do pessoal .....                        | 5  |
| 3.3  | Utilização segura .....                               | 6  |
| 3.4  | Transformações e modificações .....                   | 6  |
| 4    | Função e estrutura do aparelho .....                  | 7  |
| 4.1  | Função .....  | 7  |
| 5    | Dados técnicos .....                                  | 7  |
| 6    | Transporte e armazenamento .....                      | 11 |
| 7    | Montagem e instalação .....                           | 11 |
| 7.1  | Indicações das dimensões / dimensões de fixação ..... | 11 |
| 7.2  | Montagem / desmontagem, posição de uso .....          | 11 |
| 7.3  | Instalação .....                                      | 12 |
| 8    | Colocação em funcionamento .....                      | 14 |
| 9    | Operação .....  | 14 |
| 10   | Conservação, manutenção, reparo .....                 | 15 |
| 10.1 | Conservação .....                                     | 15 |
| 10.2 | Manutenção .....                                      | 15 |
| 10.3 | Reparo .....  | 15 |
| 10.4 | Devolução .....                                       | 16 |
| 11   | Limpeza .....   | 16 |
| 12   | Descarte .....  | 16 |
| 13   | Acessórios e peças de reposição .....                 | 16 |

# 1 Informações Gerais

## 1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
Germany

Tel.: +49 7942 943-0  
Fax: +49 7942 943-4333  
Internet: r-stahl.com  
E-mail: info@r-stahl.com

## 1.2 Informações relativas ao manual de instruções

Nº de identificação: 275696 / 8571639300  
Código de publicação: 2020-11-03-BA00-III-pt-00

O manual de instruções original é a versão em inglês.  
Este é legalmente vinculativo em todas as circunstâncias jurídicas.

## 1.3 Outros documentos

- Folha de dados do conector SolConeX
- Documentos em outros idiomas, consulte r-stahl.com.



## 1.4 Conformidade com as normas e regulamentos

Certificados e declaração de conformidade CE, ver r-stahl.com.  
O aparelho possui uma autorização IECEX. Certificado, consulte Homepage IECEX:  
<http://iecex.iec.ch/>  
Os outros certificados nacionais estão disponíveis para download através do seguinte link: <https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>.

BR

## 2 Explicação dos símbolos

### 2.1 Símbolos do manual de instruções




| Símbolo   | Significado                                       |
|---|---|
|  | Dicas e recomendações para utilização do aparelho |
|  | Perigo por atmosfera com risco de explosão        |

BR

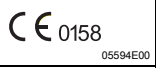

### 2.2 Advertência

Cumprir obrigatoriamente as advertências, para minimizar o risco construtivo condicionado pela operação. As advertências estão estruturadas da seguinte forma:

- Palavra de sinalização: PERIGO, ADVERTÊNCIA, CUIDADO, NOTA
- Tipo e fonte do perigo/do dano
- Consequências do perigo
- Medidas preventivas para evitar o perigo ou o dano

|  |  |
|--|--|
|                             | <b>PERIGO</b>  |
|  | Perigos para pessoas<br>A inobservância das instruções causa ferimentos graves ou morte.               |
|                             | <b>ADVERTÊNCIA</b>   |
|  | Perigos para pessoas<br>A inobservância das instruções pode causar ferimentos graves ou levar a morte. |
|                             | <b>CUIDADO</b>   |
|  | Perigos para pessoas<br>A inobservância das instruções pode causar ferimentos leves em pessoas.        |
| <b>NOTA</b>  |  |
| Prevenção de danos<br>A inobservância das instruções pode causar danos materiais no aparelho e/ou no ambiente. |  |

## 2.3 Símbolos no aparelho

| Símbolo   | Significado  |
|---|--|
|  | Marcação CE conforme diretiva atualmente em vigor.                           |
|  | Aparelho certificado conforme marcação para áreas potencialmente explosivas. |

## 3 Indicações de segurança

### 3.1 Conservação do manual de instruções

- Ler atentamente o manual de instruções.
- Conservar o manual de instruções no local de instalação do aparelho.
- Observar a documentação e os manuais de instruções dos aparelhos que serão conectados.

### 3.2 Qualificações do pessoal

Para realizar as atividades descritas neste manual de instruções, é necessário empregar pessoal devidamente qualificado. Isto aplica-se especialmente aos trabalhos nas áreas

- Projeção
- Montagem e desmontagem do aparelho
- Instalação (elétrica)
- Colocação em funcionamento
- Manutenção, reparação, limpeza

Os técnicos que realizarem estas atividades têm de possuir um nível de conhecimentos que inclua as normas e regulamentações nacionais relevantes.

Para a realização de atividades em áreas com risco de explosão são necessários outros conhecimentos específicos! A R. STAHL recomenda um nível de conhecimentos descrito nas seguintes normas:

- IEC/EN 60079-14 (Projeção, seleção e instalação de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-17 (Verificação e manutenção de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-19 (Reparação de aparelhos, repetição e regeneração)

### 3.3 Utilização segura

#### Antes da montagem

- Ler e observar as indicações de segurança neste manual de instruções!
- Certificar-se de que o pessoal responsável conhece todo o conteúdo deste manual de instruções.
- Utilizar o aparelho somente para o propósito e para o fim previsto aprovado.
- Em caso de condições de operação que não sejam cobertas pelos dados técnicos do aparelho, é obrigatório consultar a R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- Antes da instalação, certifique-se de que o aparelho não apresenta danos.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta ou não autorizada do aparelho, bem como da inobservância deste manual de instruções.



#### Montagem e instalação

- Os trabalhos de montagem e instalação devem ser realizados apenas por pessoas qualificadas (consulte o capítulo "Qualificações do pessoal").
- Instalar o aparelho somente em áreas para as quais ele seja apropriado de acordo com sua marcação.
- Durante a instalação e a operação, observar as indicações (valores característicos e condições nominais de operação) nas placas de identificação e tipo, os dados técnicos neste manual de instruções, assim como nas placas de indicação no aparelho.
- Antes da instalação, certifique-se de que o aparelho não esteja danificado.
- Não abrir o aparelho quando ele estiver energizado.
- Evitar a carga eletrostática no aparelho.


#### Colocação em funcionamento, manutenção, reparo

- A colocação em funcionamento e manutenção apenas podem ser realizadas por pessoas qualificadas e autorizadas (ver capítulo "Qualificações do pessoal").
- Antes da colocação em funcionamento, certificar-se de que o aparelho não apresenta danos.
- Executar somente os trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções.

### 3.4 Transformações e modificações

|   |  |
|---|--|
|  | <p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de explosão devido a modificações e alterações no aparelho!<br/>A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não modificar ou alterar o aparelho.</li> </ul> |
|  | <p>Não assumimos responsabilidade e garantia por danos, que ocorram devido a modificações e alterações.</p>  |

## 4 Função e estrutura do aparelho

|   |   |
|---|---|
|  | PERIGO  |
|   | <p>Perigo de explosão devido a utilização para fins não previstos!<br/>A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizar o aparelho somente conforme as condições de operação estipuladas no manual de instruções.</li> <li>• Utilizar o aparelho somente em conformidade com o fim previsto referido neste manual de instruções.</li> </ul> |

### 4.1 Função

#### Faixa de aplicação

O conector 8571/12 é um equipamento elétrico e com proteção contra explosões. É certificado para utilização em áreas potencialmente explosivas das zonas 1, 2, 21 e 22. Ele se destina à conexão de equipamentos elétricos móveis e fixos, bem como à conexão de cabos ou de circuitos em áreas potencialmente explosivas.

BR

## 5 Dados técnicos

### Proteção contra explosões

#### Global (IECEX)

|              |  |
|--------------|--|
| Gás e poeira | IECEX PTB 20.0003X<br>Ex eb IIC T6 ... T5 Gb<br>Ex tb IIIC T81 °C Db |
|--------------|--|

#### Europa (ATEX)

|              |  |
|--------------|--|
| Gás e poeira | PTB 20 ATEX 1003 X<br>⊕ II 2 G Ex eb IIC T6 ... T5 Gb<br>⊕ II 2 D Ex tb IIIC T81 °C Db |
|--------------|--|

#### Comprovativos e certificados

|              |             |
|--------------|-------------|
| Certificados | IECEX, ATEX |
|--------------|-------------|

### Dados técnicos

#### Dados elétricos

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Tensão operacional nominal   | máx. 50 ... 690 V CA / máx. 110 V CC                               |
| Frequência                   | 50 / 60 Hz (em frequências ≥ 100 Hz, necessária redução para 25 A) |
| Tolerância de tensão         | -10 ... +10 %  |
| Corrente operacional nominal | 32 A   |
| Tensão de isolamento nominal | 750 V  |

## Dados técnicos

### Condições ambientais

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Variação de temperatura de serviço | -50 ... +65 °C<br>-40 ... +65 °C, opcional (sem silicone)<br>(A temperatura de armazenamento corresponde à temperatura ambiente)   |
|                                    | A temperatura ambiente e operacional máxima, assim como a classe de temperatura, dependem da combinação do plugue e da tomada.<br>Para avaliação, consulte o manual de instruções da tomada ou flange em que o plugue é usado. |

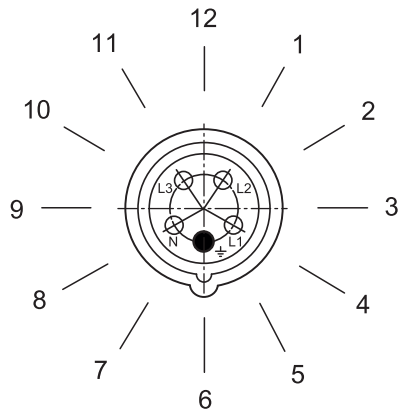
### Dados mecânicos

|                        |   |  |
|------------------------|---|--|
| Número de polos        | 4 polos (3P + $\perp$ ) / 5 polos (3P + N + $\perp$ )         |  |
| Material do invólucro  | Poliamida, reforçada com fibra de vidro                       |  |
| Grau de proteção       | IP66 conforme IEC/EN 60529                                    |  |
| Resistência a impactos | IK 10 conf. a IEC 62262-0 e a IEC 60309-1                     |  |
| Tipo de conexão        | Bornes roscados   |  |
| Bornes de ligação      | extra-flexível  | 1 x 2,5 mm <sup>2</sup> ... 1 x 10 mm <sup>2</sup><br>(AWG 14 ... AWG 8) |
|                        | extra-flexível com terminal ilhós                             | 1 x 2,5 mm <sup>2</sup> ... 1 x 10 mm <sup>2</sup><br>(AWG 14 ... AWG 8) |
| Peso                   | 8571/12-4..   | 0,5 kg   |
|                        | 8571/12-5..   | 0,6 kg   |
| Vida útil              | > 5.000 ciclos de inserção mecânica de ac. com IEC/EN 60309-1 |  |
| Torque de aperto       | Bornes: 1,2 Nm  |  |
|                        | Parafusos do invólucro: 1,0 Nm                                |  |
|                        | Dispositivo de alívio da tensão: 1,5 Nm                       |  |
| Prensa cabos           | Diâmetro de cabo 13 ... 25 mm                                 |  |
|                        | Anel 1 + 2 + 3 + 4 + 5  | 13 ... 16 mm   |
|                        | Anel 2 + 3 + 4 + 5  | 16 ... 19 mm   |
|                        | Anel 3 + 4 + 5  | 19 ... 22 mm   |
|                        | Anel 4 + 5  | 22 ... 25 mm   |



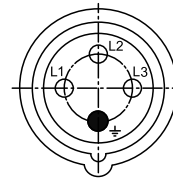
**Disposição dos pinos de contato**

Posição: posição de hora, vista: lado frontal do conector



19038E00

Exemplo: posição de hora



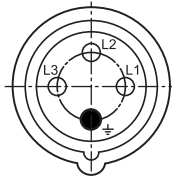
380 ... 415 V = 6 h

06556E00

BR

**Disposição dos pinos de contato e designações dos bornes**

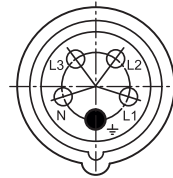
4 polos (3P + PE)



19041E00

8571/12-4..

5 polos (3P + N + PE)



19042E00

8571/12-5..

Disposição dos pinos de contato e designações dos bornes na posição de 6 horas (vista do lado frontal)

**Cor de identificação e disposição dos pinos de contato e designações dos bornes**

| Número de polos                | Frequência [Hz]             | Tensão [V]                        | Código de cor | Posição do pino de contato de proteção |
|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|---------------|--|
| 4 polos<br>(3P + $\perp$ )     | 50 e 60                     | 100 ... 130                       | amarelo       | 4 h                                    |
|                                | 50 e 60                     | 200 ... 250                       | azul          | 9 h                                    |
|                                | 50 e 60                     | 380 ... 415                       | vermelho      | 6 h                                    |
|                                | 50                          | 380                               | vermelho      | 3 h                                    |
|                                | 60                          | 440 ... 460 <sup>1)</sup>         | vermelho      | 11 h                                   |
|                                | 50 e 60                     | 480 ... 500                       | preto         | 7 h                                    |
|                                | 50 e 60                     | 600 ... 690                       | preto         | 5 h                                    |
|                                | 100 ... 300 <sup>2)</sup>   | > 50                              | verde         | 10 h                                   |
|                                | > 300 ... 500 <sup>2)</sup> | > 50                              | verde         | 2 h                                    |
| 5 polos<br>(3P + N + $\perp$ ) | 50 e 60                     | 57/100 ... 75/130                 | amarelo       | 4 h                                    |
|                                | 50 e 60                     | 120/208 ... 144/250               | azul          | 9 h                                    |
|                                | 50 e 60                     | 200/346 ... 240/415               | vermelho      | 6 h                                    |
|                                | 50                          | 230/400                           | vermelho      | 3 h                                    |
|                                | 60                          | 250/440 ... 265/460 <sup>1)</sup> | vermelho      | 11 h                                   |
|                                | 50 e 60                     | 277/480 ... 288/500               | preto         | 7 h                                    |
|                                | 50 e 60                     | 347/600 ... 400/690               | preto         | 5 h                                    |
|                                | > 300 ... 500 <sup>2)</sup> | > 50                              | verde         | 2 h                                    |
|                                | específico do cliente       | específico do cliente             |               | 10 h                                   |

Código de cor, de acordo com a IEC 60309-1, e disposição referentes ao slot polarizador para diferentes tensões e frequências, de acordo com a IEC 60309-2

<sup>1)</sup> Principalmente para a instalação naval

<sup>2)</sup> Frequências  $\geq$  100 Hz levam a forte aquecimento. Isto deve ser compensado através da redução da corrente para 25 A.

Para outros dados técnicos, ver [r-stahl.com](http://r-stahl.com).

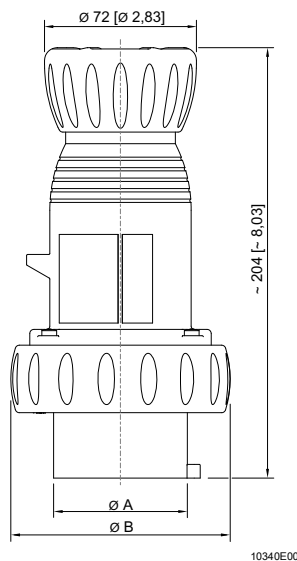
## 6 Transporte e armazenamento

- Transportar e armazenar o aparelho somente na embalagem original.
- Armazenar o produto em um local seco (sem condensação) e não sujeito a vibrações.
- Não lançar o aparelho.

## 7 Montagem e instalação

### 7.1 Indicações das dimensões / dimensões de fixação

Desenhos dimensionais (todas as dimensões em mm [polegadas]) – Sujeito a modificações



| Tipo                                       | A           | B          |
|--|-------------|------------|
| 8571/12-4..<br>32 A, 3P + $\downarrow$     | 57 [2,24]   | 99 [3,90]  |
| 8571/12-5..<br>32 A, 3P + N + $\downarrow$ | 63,4 [2,50] | 106 [4,17] |

8571/12  
Plugue SolConeX

### 7.2 Montagem / desmontagem, posição de uso




#### 7.2.1 Montagem

|          |  |
|----------|--|
| <b>i</b> | Para proteção contra a sujeira dos pinos de contato, pode ser usada uma capa de proteção apropriada (consulte o capítulo "Acessórios e peças de reposição"). |
|----------|--|

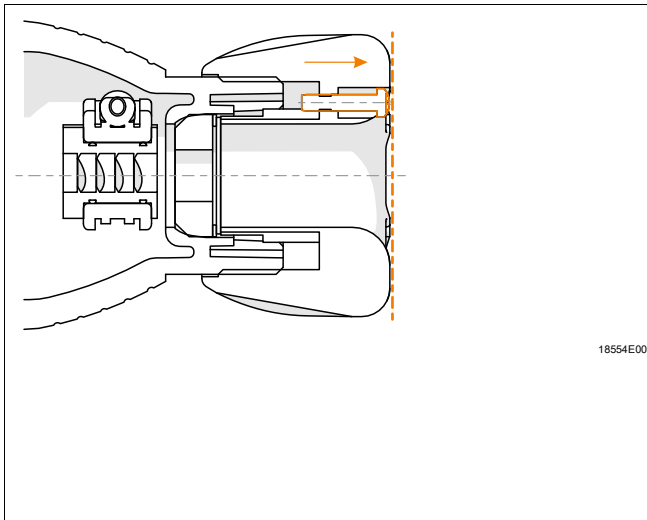
#### Posição de uso

- Guardar sem estar encaixada, com os contactos suspensos verticalmente.

### 7.3 Instalação

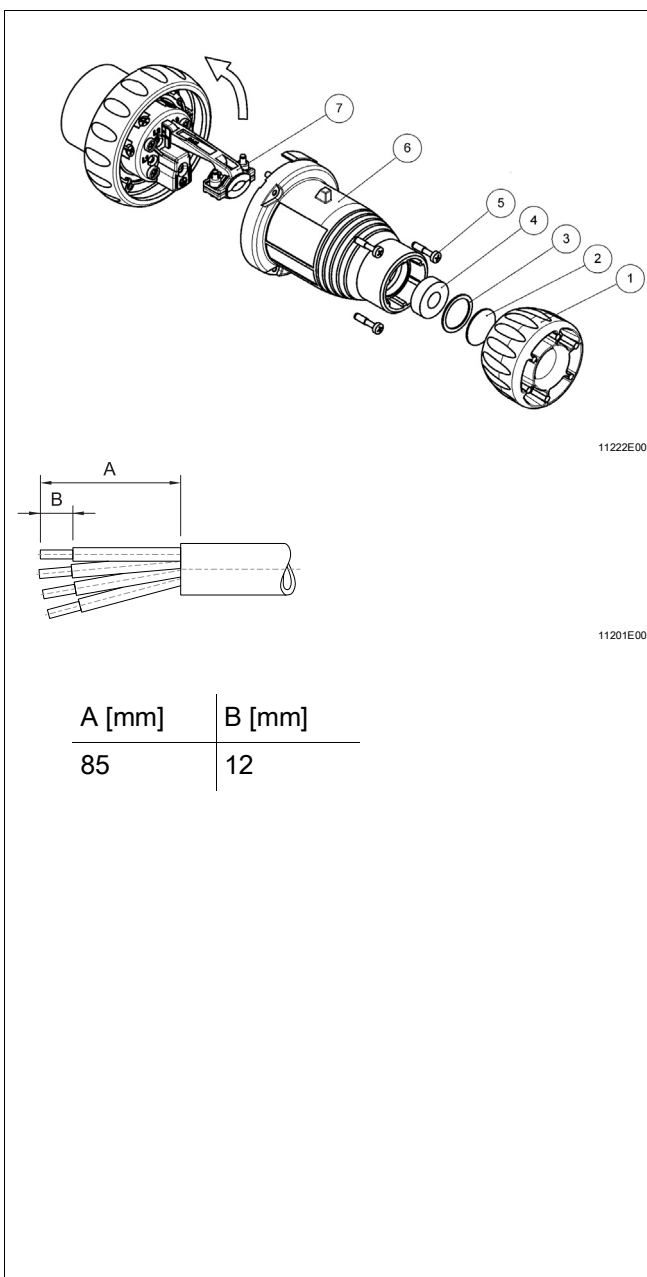
|   |   |
|---|---|
|    | <p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de explosão devido a medidas de proteção insuficientes!<br/>A inobservância conduz a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assegurar a seleção adequada dos condutores, de forma a que as temperaturas máximas permitidas dos condutores não sejam ultrapassadas.</li> <li>• Em caso de utilização de terminais de ilhós, aplicá-los com uma ferramenta apropriada.</li> <li>• Utilizar somente entradas de linhas e tampões de fechamento certificados, examinados em separado e com certificado de exame EU de tipo.</li> <li>• O isolamento do condutor deve chegar até ao borne.</li> <li>• O condutor não deve ser danificado (por ex. entalhado) na remoção do isolamento.</li> <li>• Ligar essencialmente o condutor de proteção.</li> </ul> |
|   | <p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de explosão ao instalar em áreas especiais potencialmente explosivas de pó!<br/>A inobservância conduz a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não use o aparelho em áreas onde ocorram processos de alta geração de carga, processos de atrito de máquinas e separação, processos de pulverização de elétrons (por exemplo, sistemas de revestimento eletrostático) e poeira gerada pneumáticamente.</li> </ul>  |
|  | <p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de explosão devido a vedação inadequada e/ou temperatura de serviço muito alta!<br/>A inobservância conduz a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Insira o plugue apenas se os pinos e as superfícies de contato estiverem livres de fluidos e sujeira.</li> <li>• Vedar completamente o anel de baioneta do plugue para manter a classe de proteção.</li> <li>• Assegurar que seja respeitada a faixa de temperatura de serviço (veja o capítulo "Dados técnicos").</li> </ul>  |

BR




- Desapertar o parafuso de bloqueio de modo a que a cabeça do parafuso fique alinhada com a conexão por parafuso.
- Soltar a conexão por parafuso.
- Após a instalação do cabo, desaparafusar a conexão por parafuso até que o anel de vedação esteja suficientemente pressionado.
- Rodar o parafuso de segurança com um torque de aperto de 0,5 Nm no bloco para dentro da conexão por parafuso.

BR



- Desaparafusar a conexão por parafuso (1) e remover a placa de proteção contra o pó (2).
- Remover o anel de pressão (3) e o anel de vedação (4).
- Soltar os parafusos do invólucro (5) e retirar o invólucro do conector (6).
- Inserir o anel de pressão e a vedação através da conexão por parafuso. Se necessário, adaptar o diâmetro interior da vedação cortando o diâmetro da linha.
- Pressionar a vedação (lado pré-perfurado, virado para dentro) no invólucro do conector, colocar o anel de pressão.
- Abrir o dispositivo de alívio de tensão (7) (Torx T15) e girar em um ângulo de 90°.
- Introduzir os cabos nos bornes correspondentes e prendê-los (torque de aperto, consulte o capítulo "Dados técnicos").
- Portanto observar que as extremidades dos cabos desencapados estejam completamente dentro do borne.
- Girar o alívio de tensão para trás e montá-lo no cabo. O local do borne não deve estar sob tensão.
- Apertar o invólucro do conector (torque de aperto, consulte o capítulo "Dados técnicos").
- Apertar a conexão por parafuso e fixar com o parafuso de segurança.


## 8 Colocação em funcionamento


|   |   |
|---|---|
|  | <b>PERIGO</b>   |
|   | <p>Perigo de explosão devido a uma instalação incorreta!<br/>A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes da colocação em funcionamento, verificar se o aparelho foi instalado corretamente.</li> <li>• Respeitar as disposições nacionais.</li> </ul> |


Antes do comissionamento, garantir o seguinte:

- Controlar a montagem e instalação.
- A caixa não deve apresentar danos.
- Se necessário, remover corpos estranhos.
- Se necessário, limpar a câmara de conexão.
- Controlar se os condutores foram introduzidos corretamente.
- Verificar se todos os parafusos e porcas estão bem apertados.
- Controlar se todos os condutores estão bem apertados.
- Ter em consideração a tensão de rede.

## 9 Operação

|   |  |
|---|--|
|  | <b>PERIGO</b>  |
|   | <p>Perigo de explosão devido o erro do aparelho depois de curto-circuito no circuito elétrico!</p> <p>A inobservância conduz a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Após um curto-circuito, controlar a funcionalidade do conector.</li> <li>• Substituir imediatamente o aparelho com defeito.</li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
|  | <b>PERIGO</b>   |
|   | <p>Perigo de explosão devido à umidade, a componentes sujos ou com poeira!</p> <p>A inobservância conduz a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserir o plugue apenas se seco e livre de sujeira e poeira na tomada.</li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
|  | <p>O conector deve ser utilizado apenas no estado totalmente montado.</p> |
|---|---|

O conector pode ser utilizado juntamente com os seguintes produtos da empresa R. STAHL:

- Tomada de parede 8571/11, 7571/11
- Tomada de flange 8571/15, 8571/18
- Tomada de acoplamento 8571/16
- Tomada de manutenção 8571/51

O plugue é adequado às tomadas industriais, conforme a DIN EN 60309.

## 10 Conservação, manutenção, reparo

### 10.1 Conservação




- O tipo e a abrangência das inspeções devem ser consultados nos regulamentos nacionais correspondentes.
- Ajustar os intervalos de inspeção às condições de operação.

Para a conservação do aparelho, verificar, no mínimo, os seguintes pontos:


- Adaptação firme dos cabos,
- Invólucro, vedações e superfície dos pinos de contato quanto a danos,
- Verificar os pinos de contato quanto a sujeira, limpar se necessário,
- Respeitar as temperaturas permitidas,
- Uso conforme propósito.

BR

### 10.2 Manutenção

|   |  |
|---|--|
|    | Observar as normas e regulamentos nacionais em vigor no país de utilização.  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para prevenir corrosões, o conector deve ser retirado com regularidade.</li> <li>• Se necessário, limpar os pinos de contato.</li> <li>• Após 1000 ciclos de inserção, recomenda-se um tratamento após uma limpeza prévia com óleo de contato (por ex., KLÜBERALFA KRA 3-730).</li> </ul> |
|  | Não é permitida a utilização de lubrificantes à base de óleo mineral!  |

### 10.3 Reparo

|   |   |
|---|---|
|  | <b>PERIGO</b>   |
|   | <p>Perigo de explosão devido a reparos inadequados!<br/>A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solicite a realização de reparos nos aparelhos exclusivamente pela R. STAHL Schaltgeräte GmbH.</li> </ul> |

## 10.4 Devolução

- Executa o retorno ou embalagem dos aparelhos apenas sob consulta com R. STAHL! Para isso, entrar em contato com o representante responsável de R. STAHL.

Para a devolução em caso de reparo ou assistência, contacte o serviço de apoio ao cliente da R. STAHL.

- Contacte pessoalmente o serviço de apoio ao cliente.

ou

- Acesse o website [r-stahl.com](http://r-stahl.com).
- Selecionar em "Support" (Assistência) > "RMA" (Formulário RMA) > "RMA-REQUEST" (Solicitar bilhete RMA).
- Preencher o formulário e enviar.  
Você receberá automaticamente um guia RMA por e-mail.  
Por favor, imprima este arquivo.
- Enviar o aparelho juntamente com o guia RMA na embalagem para a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (para obter o endereço, consulte a capítulo 1.1).

## 11 Limpeza

- Para evitar carregamento eletrostático, a limpeza dos aparelhos em áreas potencialmente explosivas pode ser feita apenas com um pano úmido.
- No caso de limpeza com pano úmido: utilizar água ou um produto de limpeza suave e não abrasivo, que não risque.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem solventes.

## 12 Descarte

- Observar as normas nacionais e locais em vigor e as disposições legais para o descarte.
- Encaminhar os materiais separados para a reciclagem.
- Garantir um descarte amigo do ambiente de todos os componentes conforme as disposições legais.

## 13 Acessórios e peças de reposição

### NOTA

A não utilização dos componentes originais pode causar funcionamento inadequado ou danos ao aparelho.

A inobservância desta nota pode provocar danos materiais!

- Usar apenas acessórios e peças de reposição originais da R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Acessórios e peças de reposição, ver folha de dados na homepage [r-stahl.com](http://r-stahl.com).



**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

**dass das Produkt:** **Stecker**  
*that the product:* *Plug*  
*que le produit:* *Fiche*

**Typ(en), type(s), type(s):** **8571/\*2**

**mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.**  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

| Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)  |  | Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)   |
|--|--|---|
| 2014/34/EU<br>2014/34/EU<br>2014/34/UE   | <b>ATEX-Richtlinie</b><br><i>ATEX Directive</i><br><i>Directive ATEX</i> | EN IEC 60079-0:2018<br>EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018<br>EN 60079-31:2014  |
| <b>Kennzeichnung, marking, marquage:</b>   |  | II 2 G Ex eb IIC T6...T5 Gb<br>II 2 D Ex tb IIIC T81 °C Db <span style="float: right;">CE 0158</span>   |
| <b>EU Baumusterprüfbescheinigung:</b><br><i>EU Type Examination Certificate:</i><br><i>Attestation d'examen UE de type:</i>  |  | <b>PTB 20 ATEX 1003 X</b><br>(Physikalisch-Technische Bundesanstalt,<br>Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)   |
| <b>Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:</b><br><i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i><br><i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i> |  | EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012 + AC:2014<br>EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012<br>EN 60309-4:2007 + A1:2012   |
| 2014/30/EU<br>2014/30/EU<br>2014/30/UE   | <b>EMV-Richtlinie</b><br><i>EMC Directive</i><br><i>Directive CEM</i>    | Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).<br><i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i><br><i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i> |
| 2011/65/EU<br>2011/65/EU<br>2011/65/UE   | <b>RoHS-Richtlinie</b><br><i>RoHS Directive</i><br><i>Directive RoHS</i> | EN IEC 63000:2018   |

Waldenburg, 2021-12-10

**Ort und Datum**  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.

**Jürgen Freimüller**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*



**Certificado Número:** **UL-BR 21.0101X**  
Certificate No.

A conformidade dos equipamentos utilizados em atmosfera potencialmente explosiva no mercado brasileiro é regulamentada pela Portaria 179-2010. O referido equipamento está certificado de acordo com este regulamento. A conformidade com a Portaria 179-2010 e normas relacionadas é confirmada no certificado.

*The conformity of the equipment used in potentially explosive atmosphere on the Brazilian market, is regulated in Portaria 179-2010. The above mentioned equipment is approved and certified according to this regulation. Compliance with Portaria 179-2010 and related standards is confirmed in certificate.*

| <b>Modelo R. STAHL</b><br><i>R. STAHL Type</i> | <b>Marcação Ex conforme normas ABNT NBR aplicáveis</b><br><i>Ex Marking according to applicable ABNT NBR standards</i> |
|--|--|
| 8571/12  | Ex eb IIC T6...T5 Gb<br>Ex tb IIIC T81 °C Db   |

Para todas as normas IEC mencionadas no manual de operação, as seguintes normas locais atuais se aplicam.  
*For all IEC standards mentioned in the operating instructions the following local current standards apply.*

| <b>Normas IEC</b><br><i>IEC standards</i> | <b>Normas ABNT</b><br><i>ABNT standards</i> |
|---|---|
| IEC 60079-14                              | ABNT NBR IEC 60079-14                       |
| IEC 60079-17                              | ABNT NBR IEC 60079-17                       |
| IEC 60079-19                              | ABNT NBR IEC 60079-19                       |
| IEC 60529                                 | ABNT NBR IEC 60529                          |
| IEC 62262-0                               | ABNT NBR IEC 62262-0                        |
| IEC 60309-1                               | ABNT NBR IEC 60309-1                        |
| IEC 60309-2                               | ABNT NBR IEC 60309-2                        |

**Identificação de conformidade no produto:**

*Compliance mark on product:*



Selo de Identificação de Conformidade com o símbolo do INMETRO e Organismo de Certificação de Produto  
*Conformity Identification Mark and Product Certification Organization*

**Identificação de conformidade na embalagem:**

*Compliance mark on package:*



Selo de Identificação de Conformidade na embalagem  
*Identification Marking on Package*